

## Előfizetési árak:

belyben, kézhez borsóva:	
Egész évre	16 kor. — fill.
Fél évre	8 „ — „
Negyedévre	4 „ — „
Egy óra	1 „ 34 „
Egyes szám ára	8 fillér.

## Vidékre, postán küldve:

Egész évre	18 kor. — fill.
Fél évre	9 „ — „
Negyedévre	4 „ 50 „
Egy óra	1 „ 50 „

# PÉCSI FIGYELŐ

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP.

Megjelenik naponként este 6 órakor.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Pécs, Mária-utca 1. sz. első emelet.

Kéziratot

vissza nem adunk

Hirdetések a legutányosabb árban számíttatnak. Nyíltér sora 60 fillér.

## Imperiális álmódosítás.

Pécs, 1902. március 1.

A „Budapesti Hírlap“ majdnem minden második vezércikkelye nagyhatalmi politikára, keletfelé való terjeszkedésre nógatja a kettős monarchiát, nem számolva többek közt azzal, hogy egyrészt nekünk is, Ausztriának is, elég szlávunk van, másrészt pedig az ilyen mesterkelt terjeszkedés csakis a katonaság nagymérvű gyarapításával és így rengeteg kiadással járna, mely teher talán száz év múlva sem fizetné ki magát.

Ezen kívül nagyon jár a horvátok kedvében. Dalmáciát is édesgeti. Főszerkesztője, Rákosi Jenő, alighanem e politika érdekében utazgat azon vidékeken.

Kínálgat különben minket egy osztrák képviselő még Galiciával és Bukovinával is; de hát: „Times Danaos et dona ferentes“. (Félek a görögöktől, habár ajándékokat hoznak.)

Ha a szoros Magyarország 16 millió lakosa mind fajmagyar volna, még akkor is kérdéses lenne a sikere — a jelen viszonyok között, az önállóságra törekvés korában — egy olyan nagyobb szabású vállalkozásnak, a mely egy függő helyzetű Magyarországot belső gazdasági erősség nélkül egyszerre kifelé való erő kifejtésbe ugratna.

És ha még csak győzni, vagy elhelyezkedni kellene!

De meg is kellene a szép szerivel, vagy erővel elfoglalt helyet tartani, még pedig jó nagy területen; holott ide lenn a maroknyi szárszág is packázik velünk...

Hogy is mondja csak Vörösmarty:

«Ábrándozás az élet megrontója,  
Mely kancsalul festett egekbe néz.»

A költő ábrándozhatik, a fehér asztalnál még a politikus is teheti; de a vezércikkezőnek — habár nagyon megszűre nézhet és láthat — számolnia kell a helyzet kényszerével is, a nélkül, hogy *mimikri*-lázba esnék és az alkalmazkodásba annyira belemerülne, hogy már csakis a lét, vagy nemlét kérdésénél merjen a nemzeti erőre és önézetre építeni.

Uj tengeri utak nyérése, vagy legalább a meglevőnek biztosítása s teljes kihasználása azonban nagyon fontos feladat, a minek okáért nekünk egy Horvátországon át vezető teljesen birtokunkban, vagy legalább hatalmunkban levő szárazföldi utra és Fiume feletti uralmunkra feltétlenül szükségünk van; mert e nélkül elzárhatnának a nyugattól.

Kossuth *«Tengerre magyar!»* jel-szavát még jó sokáig csak ezen az egy uton bírjuk megvalósítani; mert a *«Keltre magyar!»* a közönséges állapotban csak üres biztatásnak marad.

Avagy értünk-e el valamit a magyar ipar szempontjából Boszniában, ha már

uralmi szempontból a német nyelv és az osztrák igazgatás miatt alig jöhetünk ott számba? — Semmit!

Avagy nem szorulunk-e ki a magyar nyersterményekkel és iparcikkével lassankint az egész Balkánról? — Ki bizony, mert a magyar állam kifelé még csak a Vaskapu megnyitásánál sem birt érvényesülni: Bánffy nagy dicsőségére (!) Apponyi szomorúságára; Magyarországnak pedig mérhetlen kárára. És vajjon birtunk-e a kedves (?) „Társországokban“ Horvát—Szlavonországo-cskákban — rokonszenvet, vagy legalább tekintélyt szerezni, a Deák és br. Eötvös által nyújtott fehér lappal? — Szó sincs róla!

Miként most a „Budapesti Hírlap“ teszi, úgy kedveskedett a horvátoknak Jókai a „Hon“-ban 1877-ben. A kik a boszniai megszállás körüli időben a Jókai „Kedves testvérei“ között jártak, de sőt Bánffy alatt is, a zágrábi királyjáraskor, mikor a magyar zászló ellen tömegesen tüntettek, meggyőződhetek, hogy az osztrák perfidia teljesen behálózta s fellovalta ellenünk a horvátokat, hogy ott csak névleg ur a magyar; hanem Stossmayer püspök a titkos mindenható...

Zágráb főterén pedig a Jellasicsh-szobor kivont kardja *felénk* mutat. De még névleg sem ur ott a magyar; mert hiszen a közös hivatalokon és dohánytőzsőkön is csak *Kr.—Kralski (királyi)* áll, csak itt-ott elvéve az *Ug.—Ugarski—magyar* szócska.

## A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

### Mikor teljesül?

— A «Pécsi Figyelő» eredeti tárcája. —

Irtta: Hegyháti.

A nagy falióra még alig verte el monoton egyhanguságával a négyet s a hamvas alkony, meglebbentve végtelenbe vesző ködszárnyait, siri némán nehezült alá, előhírnőkül az éj ábrándgyilkoló sötétének.

Az ablak párkányára dőlve unottan bámulok a párás üvegen át a semmitmondó vak szürkeségbe, a mely szemlátomást jó közelébb; először elnyeli a templom-torony rozsdás kupját, majd a tulsó házsort, a fakó, estszürkületi köd sorra fedi az utca kopasz szederfáit, a kaput hegyes léceivel, szemeim előtt himbalózdó tenger támad, nesztelen hullámai körülnyaldosnak, a hideg párák arcokra csapnak és...

Megéreztem a körülcsapkodó habos hullámok lehet és ringtam köztük, míg az altató dana, a felkorbacsolt forgatag zugása, az elemek mélyentuli dübörgő harci zaja, tul-

világi harmoniában zsongott fülembé, kábítva, altatva.

A csobogó hullámok irtózatot, szédítő táncot kezdtek velem. Az egyik pillanatban szétváltak a vizek s én fokozódó örült sebességgel zuhantam alá a feneketlen hullámsírba, majd alám kaptak a víz polip karjai, hogy a felhőhegyek ormaira sodorjanak fel, hogy onnan felülről hallgassam a vizek bölcsődalát, talán egy álmából felriadt légy ártatlan zümmögését.

A ködpárás szürkeséget bágyadt sugarak törték át, sejtelmes növekedő fényük elűzte a csobogó hullámokat, a mélységek zugását andalító hárfahangok váltották fel; a test sulya eltűnt, el a szív zakatoló keserve, a lelkem szárnyat öltött s a balzsamos légűrön át a gondolat gyorsaságával repült délnek. Igen, a fecskék útján — délnek.

Eltűnt az otthon vadregényes tája, el a bérc, a hegy, az erdő, eltűnt a szülői ház hívogató emléke, el minden, mi a vért hevesebben lükteté ereimben egykoron, és én még mindig uton, a szellő szárnyán délnek, délnek.

Nem messze már a cél. Átsuhanva a vak sötétséget, mi átláthatlan szemfedőként feküdt meg a kised falu házait, mohó vágygyal kapva az ablakon kikaudikáló gyertya

láng éjbe rezgő sugarába, lopva követtem utján a szeretet boldogsággal párnázott fészkebe, hova szívem-lelkem olyan igen vágyott, hogy annak a szeretetnek és boldogságnak egy cseppje, mi ott a szivekből árad, édességet keverjen abba a keserű tengerbe, a melyben mint a tört hajó reményvesztett utasa hánykódtam.

És abban a szeretettel és boldogsággal telített légűrben megláttam újra, kit egy negyedszázad fájo multja takart el tőlem. A sercegő gyertyaláng, az üde lég, a misztikus homály mind csak azt sugta: Ime a te hugod, kiről megfelledekezted; és feléd susogva: ime, kit elveszettnek hittél.

De csitt, az anyai szeretet szent.

A Madonna képe előtt három anyalka térdepel: Ilonci, Maris és Zoltika. A kezük összetéve, ártatlan tekintetük a Madonna képen csüng, míg pici ajkuk az égiek zsolozmájával vibrálja: üdvözlégy Mária, malasztal vagy teljes.

És az én jószágos hugom, nem, az édes anya sóhaja egybe olvad gyermekeinek imájával, az anyai szeretet tulédes öröme könnyet csal szemembe s akaratlan folytatja velük: imádkozzál érettünk... aztán sorra öleli, sorra csókolja: jó éjt... jó éjt.

Én is könyezem. Jó éjt, édes hugom,

A közös hivatalok is tulajdonképen horvát hivatalok; csakis a magyar királyi államvasutak üzletvezetősége s a vasutálmomás tartják még valahogy magyar jellegüket.

Am kísértse meg valaki — kivált este — magyarul beszélgetni a művelt (!) Zágráb valamelyik utcáján: majd meghallhatja a szidalmakat s esetleg megérezheti az ütlegeket.

A kedves horvát testvérek találták ki ezt a minket kényeztető nótát:

Udri! udri in der Stadt!  
Magyaronen Strick am wrat!

(Üsd, üsd a városban! A magyaroknak kötél a nyakukra!)

Hát ne hasson meg minket a testvéri szeretetnek e keresetlen, zengzetes *némettel kevert*, költőies megnyilvánulása?!

Ime a nagy horvát műveltség még csak egy gúnyos, szidalmazó verspárt sem bír a német nyelv nélkül összeállítani. És csak álmodoznak: Nagy Horvátországról! Igen! a szabadságért, az önkormányzatért, a fehér lappal — a hálátlanoknak nyújtott — jóságos jobbért ime: *Udri! Udri!* a köszönet.

Tisztviselőinket, kik az okkupáció alkalmával a Boszniába ment horvátok ideiglenes helyettesítésére voltak kiküldve, még a hivatalban is zaklatták a többnyire iszákos horvát kartársak és a vendéglőkben sem akarták a törzsvendégek megtűrni, hogy a magyarok magyarul beszéljenek — hanem németül! Ha már nem bujhatnak Szent-Pétervárra, hát Bécsnek tömjéneznék — *mert ott látják a hatalom forrását.*

Csaknem minden horvát tud németül; ha pedig magyarul tud, ezt a lehetőségig titkolja. Hisz az a nő, a ki egy mulatságban egy-két magyar szót kiejt, meg lesz vetve . . .

Ime, ilyen a tekintélyünk a tőlünk függő szomszédságban. Personal-uniós függetlenséget előbb; azután álmodozunk magyar imperializmusról!

Szamosi.

a te boldogságod fáj. Miért hogy nekem nincs oly csicsérgő, imádságos aiku apróságom, kinek azt mondhatnám: jó éjt; ki nekem mondaná: jó éjt!

A szeretet és boldogság egy cseppjéért jöttem, és nem vihetttem magammal, itt hagyom néked. Csak tartsd meg, édes jó hugom, az én keserű tengerem a szeretet és boldogság egy cseppjétől úgy sem lesz édes, de ha van bánatod, oh add nékem keserved, az én keserű tengerem attól már úgy sem lesz keserűbb.

Jó éjt, édes hugom, a te boldog álmod három angyal szövi: Ilonci, Maris és Zoltika. Jó éjt.

Az ábránd szárnyára öltél lelkezet, de nem, még nem megyek, még van, kit látni vágyok, kinek képét sóhajtom. Csukott szempillái elfedik örvényes szemeit, a melyekben a tűz és a jég szerelméből fakadt isteni szeretet melege sugárzik, a keble piheg, míg lelke tán az égben andalog. Illatos hajfürtei a legcsábosabb keretként övezik mosolygó arcát, az ajka harmatos, mint fésző liliom a nap ébredésekor.

\* **Városatyák választása.** A holnapi vasárnap a szavazó urnák elé lép Pécs város választó polgársága, hogy városatyákat válasszon. A városi törvényhatósági bizottságból a törvény értelmében ez év folyó havában kilépő *huszonnyolc bizottsági tag* helyét töltik be holnap választás utján.

A választás reggel 9 órakor kezdődik és délután 4 óráig tart. Ez idő alatt az:

I. kerület választói a szigetkúlvárosi iskolában;

a II. kerület választói a belvárosi fiúiskolában;

a III. kerület választói a városházán;

a IV. kerület választói a felsővámház utcai népiskolában és

az V. kerület választói a sörház-utcai polgári leányiskolában szavaznak.

A választásokra erősen szervezkedett a város független polgársága. A IV. kerületben a városi független polgárság jelöltjei a régi városatyák: *Daempff Imre, Gyimóthy Gyula, Rausch József és Zelms Gyula*, a kiknek megválasztása most is biztosra vehető. Az V. kerületben szintén a régi jelöltek mellett foglalt állást a polgárság. Ezek: *Katics József, Járányi József, Körösty József és Károly Ignác*. Itt már hevesebb harcra van kilátás, de azért itt is biztos a polgárság jelöltjeinek győzelme. Az I. kerületben *Rado csay Imre, Vass István, Petrovics István, Dobszay Antal és Krisztián Józsefet* jelölték a tegnapielőtti értekezleten. Jelölték még *Ott Mártont és Tamásy Ferencet* is a kerületben. Leghevesebb lesz azonban a választás a II. és III. kerületekben. Itt a toronyalattiak pártja a legnagyobb erőfeszítést fejt ki jelöltjei érdekében; mindazonáltal a független polgárság jelöltjeivel szemben kétes a győzelem s a legmeglepőbb esélyekre van kilátás.

Menjen el holnap minden szavazó polgára a városnak a szavazásra! És szavazzon lelkiismerete, meggyőződése szerint; szavazzon úgy, a hogy szereti városát, melynek érdeke, jövője, boldogulása függ a részben újválasztott városi képviselőtestülettől. — Juttassa be a polgárság jelöltjeit a képviselőtestületbe, hogy független, szókimondó s a város érdekeit szíven viselő képviselőtestület lehessen a városi safrázkodás ellenőrzője, a város igaz érdekeinek képviselője!

## A Magyar Gazdaszövetség és a kiscgazdák.

Pécs, 1902. március 1.

A Magyar Gazdaszövetség munkásságának javarészt a kiscgazdák helyzetének javítására akarván fordítani, egy községi gazdaszövetségi alapszabálytervezetet dolgozott ki, mely-

Egi álmod nem zavarom, nem. Aludj, álmodj, Pauluska hugocskám, a te élted a legédesebb álom, míg az én álomom a legfajóbb ébredés. Az ég veled, te édes kicsi hugom, csak álmodj, álmodj!

El most már innen. Másnak boldogsága örjít, el, el innen. És a hogy lelke szárnyra kelve, mint jött, észrevétlen kisurrant a sötét éjbe, — megremegett. Odabenn meleg volt, a szivekben a szeretet tüze égett, idekűnn hideg, itt nincs szeretet. Ismét ott hánykódtam abban a keserű tengerben, mit a profán emberek *életnek* neveznek, a hullámok mint könnyű játékszert kapnak hatalmukba s dobznak ide s tova, feneketlen mélységből a képzelet szédítő magasságába, onnan . . . ki tudja, ma vagy holnap, de erőm elhagy, az éj közeleg, és ha a keserű tengernek vize egybe vegyül szívem vérével, hát még keserűbb lesz. Igen, keserűbb.

Az élet nem ritkán csak álom és az álom . . .

Mikor teljesül, mikor?

ben a gazdaszövetség céljai az alábbiakban vannak felsorolva:

a) a község összes gazdasági érdekeinek, valamint szellemi és erkölcsi életének éber figyelemmel való kísérése s az ezek javítására vonatkozó intézkedések kezdeményezése;

b) a mezőgazdasági ismeretek terjesztése, az okszerű gazdálkodás előmozdítása;

c) a község oktatás, nevelés, iskola, közegészségi, adó, háztartási, közlekedési, köz és tűzrendészeti ügyeinek megbeszélése és irányítása;

d) a kiscgazdaság fejlesztése s a nyomorékok és szegények istápolása, a nők közreműködésének bevonásával;

e) hatósági intézkedések és rendeletek ismertetése s azok céljának és hatásának megbeszélése;

f) a községi képviselőtestület elé kerülő összes ügyek fölötti előzetes tanácskozás;

g) a községben lakó kisciparosok érdekeinek és boldogulásának előmozdítása;

h) hasznóhajtó házi ipar meghonosítása abból a célból, hogy a mezei munkával foglalkozóknak télen át is legyen keresetük;

i) a mezőgazdasági munkások érdekeinek fölkarolása s gondoskodás arról, hogy betegség esetén jó ápolásban részesüljenek, s hogy munkaképtelenség esetén is legyen megélhetésük biztosítva;

j) a gazdasági és háztartási szükségleti cikkeknek a tagok részére jó minőségben és a lehető legjutányosabb áron való beszerzése;

k) gazdasági terményeknek, valamint a háziiparcikkeknek s a községi iparosok készítményeinek jobb árak elérése céljából való közös értékesítése;

l) hitel, fogyasztási és értékesítő szövetkezetek létesítése;

m) a községi mezőgazdasági termények és ipari készítmények jó hírnevének és keresletének fejlesztése;

n) jó tenyészállatok és vetőmagvak beszerzése a község és a tagok részére;

o) intézkedés az iránt, hogy a tagok mindenféle ügyes bajos dolgaikban megbízható szakemberektől csekély díjért utbaigazítást kapjanak.

E célok elérése érdekében:

a) állandó helyiséget létesít s abba a tagok részére napilapokat, gazdasági szaklapokat s más tanulságos folyóiratokat járát; létesít továbbá könyvtárt is, mely megfelelő rendszabályok mellett szintén a tagok rendelkezésére áll;

b) állandó összeköttetést tart fenn a Magyar Gazdaszövetséggel és abba rendes tagul belép;

c) összeköttetést tart fenn a vármegyei gazdasági egyesülettel és belép ennek kötelekebe is;

d) a község gazdasági viszonyainak javítása érdekében előterjesztéseket intéz a vármegyei gazdasági egyesülethez;

e) a községet érintő gazdasági, nevelési, iskolai, közegészségi, közlekedési, adózási, köz és tűzrendészeti ügyekben, továbbá a helybeli nyomorékok, elaggott szegények és szegény árvagyermek segélyezése érdekében a községi képviselő-testületnek javaslatot tesz és ápoltatásuk, segélyezésük, illetve neveltetésük érdekében társadalmi uton is mozgalmat indít, felkérve különösen a nőket, hogy a szegények és árvák nyomorúságát enyhítsék;

f) alkalmas időben előadásokat és felolvasásokat rendez olyan köz-, mezőgazdasági és társadalmi kérdésekről, melyek iránt a tagok érdeklődnek s melyek ismerete a tagokra nézve fontossággal bír;

g) ismerteti a tagokkal előadások és felolvasások utján a hitel, fogyasztási és értékesítő szövetkezetek célját és hasznát, valamint azok létesítési módozatait;

h) gondoskodik a Magyar Gazdaszövetség támogatása mellett olyan szakemberekről, kik a gazdaszövetség tagjainak adó, illeték, katona, örökösödési és peres ügyekben, a hétnek egy

meghatározott napján csekély díj fizetése mellett tanácsot, utbaigazítást és felvilágosítást adnak;

i) gondoskodik a Magyar Gazdaszövetség támogatása mellett a felolvasások és előadások megtartásához alkalmas szakemberekről.

Az alapszabály-tervezet kapható március hó közepétől kezdve Meskó Pálnál, a Magyar Gazdaszövetség titkárnál (lakik március hó végeig Nyitrán, azontul Budapesten).

## H i r e k.

Pécs, 1902. március 1.

### Március.

Ragyogó fényvel szórja le sugarait a nap az égről. Nem járnak felhők odafenn a magasban s ideleln is mintha a hétköznapi szürkéséget derű és vidámság váltaná fel. A levegő is szinte megtisztul és valami friss üdőség, valami megifjító varázs érezhető az egész természetben. A sár a földről mintha eltűnt volna; mintha megtisztult volna a salaktól ez a tegnap még olyan vén, olyan hétköznapi, olyan megunt világ!

Itt a március! Itt van az ibolyák hónapja. Ma a kávéházban ebéd után egy aranyifjakból álló társaság asztalán vagy öt ibolyacsokrot láttam egy nagy pohár vízben. Ők is ötven voltak s míg a karambol asztalt bökdösték, addig az ibolyacsokruk ott pompázott a pohárban s üde tavaszi illatot terjesztett maga körül.

Elérkezett hát ismét a tél, a hosszú alvás után, a kikelet, a megújulás, az ébredés időszaka! Beköszöntött a tavasz előhírnöke, a szép március, az ő derűs napjaival, az ő ibolyáival. Hogy valóban szép is lesz-e, az még a jövő kérdése. Hiszen a tél az idén nem tombolhatta ki magát s valószínű, hogy a mi késett, nem mulik s most lesz majd részünk benne. Egyelőre azonban azt konstatahatjuk, hogy ragyogván, fényesen köszöntött be a március.

A mint illik is ez hozzá. Hiszen nemcsak a természet ébredését, a tavaszt, — de a népek ébredését, a szabadság tavaszát is jelképezi! Valamikor régen, ezelőtt ötvennégy esztendővel, március iduság nagy dolgok történtek. Nagy dolgok itthon, szép Magyarországon s nagy dolgok odakünn a nagyvilágban, melyek átalakítani voltak hivatva az egész világot.

Hogy átalakították-e?

Át bizony, de mihaszna, ha kontár kezek törpe utódok megrontották a formáját s ma csak torzképe van meg a félistenek alkotásának! . . . Lám, március is fényt, ragyogó derűt áraszt a világra s majd jön ismét virágos tavaszra, kalászerlelő nyárra, csendes enyhe őszre a zordon tél szaka s elmúlik, elvész a természetben minden, a mi szép,

De azért ma ragyogó napsugárral köszöntött be a szép március.

Hát légy üdvözölve, kikelet hónapja, szabadság ideje, a te ibolyáiddal, a te lelkeket ifjító varázserőddel! Légy üdvözölve, március!

### Napirend 1902. március 2-án és 3-án.

Naptár: vasárnap, márc. 2. — Róm. kath.: Szimpliciusz. — Prot.: Szimpliciusz. — Görög-kel.: (febr. 17.) Hushagyó. — Zsidó: Adar 23. — Nap kél 6 óra 24 perckor; nyugszik 5 óra 28 perckor. — Hold kél éjjel 12 óra 54 perckor; nyugszik 10 óra 12 perckor délelőtt. — Hold utolsó negyede 11 óra 40 perckor. — Hétfő, március 3. — Róm. kath.: Kunigunda. — Prot.: Kunigunda. Görög-kel.: (febr. 18.) Leo. — Zsidó: Adar 24. — Nap kél 6 óra 22 perckor; nyugszik 5 óra 30 perckor. — Hold kél 1 óra 46 perckor éjjel; nyugszik 10 óra 58 perckor délelőtt.

Időjelzés. A központi meteorológiai intézet jelzése szerint: enyhe idő, nyugaton elvéve csapadék várható.

Ist. hitközség közgyűlése vasárnap d. e. 10 ókor.

A rabsegélyző-egylet közgyűlése vasárnap 11 órakor a váro házában

Zenekedvelők hangversenye a Nagy-Vigadóban.

Kath. Kőr felolvasása vasárnap d. u. félhat órakor.

Központi választmány ülése a vármegyén hétfőn d. e. 10 órakor.

Színház: vasárnap d. u. órakor »Rip van Winkle«, operett; este »Két pisztoly«, népszínmű. — Hétfőn Zilahy Gyula vendégfőléptével »Dolovai nábob leánya«, színmű.

### (A választók figyelmébe.)

Lapunk zártakor egy hallatlan árulásról értesülünk, a mit a II. kerületben létrejött egyezség ellen követtek el a hivatalos jelöltek hívei. Ez egyezség szerint ugyanis Horváth István mérnököt jelölték a második kerületben, mert egyetlen mérnök bizottsági tag sem lévén, egy ilyenre szükség van. Ki is adták a szavazócédelákat; de azokban Horváth István neve mellől elhagyták a »mérnök« jelzést.

Felhívjuk tehát mindazokat a szavazó polgárokat, kik a város érdekében Horváth István mérnököt ohajtják a képviselőtestületbe bejuttatni, írják oda Horváth István neve mellé a »mérnök« jelzést. S ez annál inkább is szükséges, mert Horváth István sok van és mert legújabbán a hivatalos párt olyan szavazócédelákat is adott ki, melyekről Horváth István mérnök nevét kihagyták.

Ezt a hallatlan perfidiát meg kell torolni!

— (Térzene.) A cs. és kir. 52-ik gyalogezred zenekara holnap (vasárnap) délelőtt negyed 12 órakor térzenét tart a Széchenyi téren a következő műsorral: 1. Induló Wagner Richárd »Rienzi« című operájából. 2. Nyitány Faytz., Bvishy tündére című operájából. 3. »Dunagyöngyök«, keringő, Wollstedtől. 4. Egyveleg Fiehrer »Svihakok« című operettjából. 5. Lotharingai induló, Gennetől.

— (A pécsi zenekedvelők egyesülete) holnap (vasárnap) március hó 2-án délután 5 órakor a »Vigadó« termében alapszabályszerű hangversenyt rendez. Belépti-díj nem tagok részére 2 korona. Műsor: I. C. Saint Saëns op. 65. Septuor. a) Allegro moderato, b) Menuett, c) Intermezo, d) Cavotte et Final, zongora-, trombita-, I. hegedű, II. hegedű-, mély hegedű-, gardonka és nagybőgőre. II. a) Schubert Ferenc: »Der Wegweiser« b) Schumann Rob.: »Der arme Péter« c) Noseda Károly: »Noch einen Tag musst du mir geben« éneklő: Ruh Ernőné urnő, zongorán kíséri: Ruh Ernő III. Thadewaldt. H. op. 20. »Abendständchen« (estidal) előadja az egyesület zenekara. IV. Fuchs Róbert op. 9. Serenade D-dur, u, a) Andante, b) Tempo di menuetto, c) Adagio con molto espressione, d) Finale, előadja az egyesület zenekara. Karmester Oszwald Ferencz

— (Csillaghullás.) Csillaghullás volt tegnap Pécsen a háziezred önkéntesei részére, még pedig a hadügyminiszternek egy, a tavaly éltbeléptetett rendelete folytán. Eszerint a redelet szerint az önkéntesek szorgalmasabbjai buzdításképpen, már február végén kapnak ei, egy cs. lllagot, melynek párja április végén jön a hajtók ára. Az 52. gyalogezred önkéntesei közül — mint halljuk — tizenöten kapnak csillagot.

### (A városok szervezkedése.)

Győr város polgármestere fölkérte Pécs városát, hogy szintén vegyen részt az idén tartandó polgármesteri értekezleten s abban a küldöttségben, mely a jövő hónapban a kormányt arra fogja kérni, hogy az állami föladatokat anyagi terheivel ne sújtja továbbra is a vidéki városokat. Kérése az is a polgármesternek, hogy képviselői is legyenek részen, mikor a városok ügye a képviselőházban szóba kerül. A

tanács tegnapi ülésén a kérés teljesítése mellett határozott.

— (Jelentés a vizről.) A Tetteye forrás vizszolgáltató képességéről a főmérnöki hivatal a következőket jelenti: A viztartók tele vannak; a tettyei forrás vizszolgáltató képessége folyó hó 1-én reggel 5400 köbméter.

— (Adomány.) Özv. Viesner Rajmárné úrnő elhunyt fia, Wiesner Rajmár emlékezetére ötven koronát küldött Magenheim József belvárosi apátplébános kezeihez, hogy azt tetszése szerinti jótékony célra fordítsa. Az összeg a házi szegények között fog kiosztatni a nemeslelkű adományozó elhunyt fiának emlékezetére.

— (Kis halott.) Árpád Gyula, városi adóhivatali ellenőr és neje, szül. Öllik Mária, öthetes kis fiacskája, ifj. Árpád Gyula, meghalt. Temetése holnap (vasárnap) délután 4 órakor lesz az Árpád-utca 41. számú házból a szigetikülvárosi temetőbe.

— (Hitközségközgyűlés.) A pécsi izraelita hitközség holnap (vasárnap) délelőtt 10 órakor tartja évi rendes közgyűlését. A közgyűlésen az előjáróság évi jelentését és hitközségi ügyeket fognak tárgyalni.

— (Békéltető bizottsági tagok választása.) Az Ipartestület kebelében működő békéltető bizottsági tagok közül huszonegy tag minden évben kilép. Ezek helyére f. hó 9-én (vasárnap) délelőtt 10 órakor választanak új tagokat a városháza közgyűlési nagytermében. A választáson Schulz Ferencz rendőrkapitány, mint iparhatósági biztos, fog előkölni.

— (A Kath. Kőr) holnap (vasárnap) délután fél 6 órakor tartja felolvasó estélyét saját helyiségében. Felolvasást Károly Ignác, főgimnáziumi tanár tart. Egrý Béláné Aradi Emilia urnő szavalni fog. Lesz két zeneszám s a vegyes négyes kar Hausmann »Golgotha« című oratoriumából a karéneket adja elő.

— (Felvétel a honvédevelő intézetekbe.) A honvédevelő intézetekbe való felvétel végett a hivatalos lap mai száma hirdeti pályázatot. Az alapítványi helyek között vannak Brázay Kálmán orsz. képviselő honvédfőreal iskolai, Pécs szab. kir. város Ludovika akadémiai és Tolnamegye honvédfőrealiskolai alapítványai. A folyamodványozók május 15-ig nyújtandók be az alapítványokhoz.

— (Bizottsági ülés.) A város jogügyi bizottsága folyó hó negyedikén (kedden) délután 3 órakor a város háza polgármesteri helyiségében ülést tart.

— (Szentoltvajok) Tegnap éjjel Hamedly Gyula fényképész faskamrájában tolvajok jártak. A kamra ajtaját feltörték és elvittek onnan mintegy husz kilógramu szenet. A tolvajokat a rendőrség keresi.

— (A szigorú büntetések ellen.) Széll Kálmán belügyminiszter körrendeletet intézett az összes törvényhatóságokhoz. Körrendeletében kijelenti, hogy azokból a kihágási ügyekből, a melyeket felülvizsgálás végett hozzá felküldöttek, arról győződött meg, hogy a kihágásokra szabott büntetéseknek nagyon szigorúak voltak. Ezen az eljárás segíteni kell; mert a kihágások jó nagy része nem olyan természetű, mintha az illetők a törvény vagy szabályrendelettel cselekedtet szándékosan akarnák elkövetni. Az előforduló esetek a legtöbbször a rendelkezések nem ismeréséből, tudatlanságból erednek. Ha tehát kisebb becsapítás alá eső kihágás elbírálásáról van szó, azt tartja a miniszter kívánatosnak, — a nélkül, hogy a hatóságokat ebben a tekintetben befolyásolni akarná, — hogy ilyenkor a hatóságok, kivált haszándékos rosszakaratot nem tapasztalnak, a legnagyobb méltányossággal járjanak el. Ohajtja a miniszter azt is, hogy az ilyen ügyekben jogerőre emelkedett ítéletek

végrehajtásánál is méltányossággal legyenek, nehogy — a mint az nem egy esetben előfordult — a pénzbüntetés behajtása az elitelt embereket súlyos anyagi válságba sodorja.

— **(Miniszeri elismerés a nyugdíjazott tanítónak.)** Még a millennium évében elrendelte *Wlassics* Gyula miniszter, hogy a hosszabb szolgálati idő után nyugdíjba vonuló tanítókat terjeszszék föl hozzá, hogy miniszeri elismerésben részesíthesse őket sok évi buzgó szolgálataikért. Történt azonban, hogy a királyi tanfelügyelők a miniszter elismerését kegyképen osztogatták a megyékben. A rendelet dacára sok helyen nem jutottak érdemes tanítók elismeréshez. Mások pedig érdem nélkül dicsekedhettek az elismeréssel. Most *Wlassics* miniszter újra figyelmezteti a tanfelügyelőket, hogy nemcsak a hosszabb ideig működött tanítóktól, de még az óvóktól és óvónőktől sem akarja megvonni azt a kis elismerést, amit nyugdíjba vonulásuk alkalmából nekik adhat. Megengedi azért a miniszter, hogy azért előfordulhatnak esetek, hogy a nyugdíjba vonulók nem érdemlik meg az elismerést, de még ilyenkor sem a tanfelügyelő bírálja meg az elismerésre való érdemlenséget, hanem részletesen okadatolva a miniszterhez tesz fölterjesztést, amelyben részletesen megírja, hogy miért nem ajánlható a tanító, a tanítónő, vagy az óvónő a miniszeri elismerésre.

— **(Létezésztőtagok figyelmébe.)** A Nagy-Atádon tartott állami menkiosztáson *Pajor* Leo, törvényhatósági állatorvos előterjesztésére, a Pécsen eddig kiosztott két régi ménló közül csak az egyik, a „*Kérdés*” nevű osztatott ki újra Pécsre; a másik helyett új ménló „*Deutscher Michel*” nevű osztatott ki, a mely a mezőhegyesi ménló-állományból való és egyike a legszebb, legjobb ménlovoknak. A két ménló már meg is érkezett Pécsre s így létezésztő gazdiánknak nem kell ezentúl a vidéken keresni ménlovakat.

— **(Kiszolgált altisztek igénye.)** *Hegedűs* Sándor kereskedelemügyi miniszter az önálló üzletkezelésű vasutak igazgatóságaihoz körrendeletet intézett a törvény alapján polgári alkalmazásra igényvel bíró kiszolgált altisztek érdekében. A miniszter utasította a vasutagazgatóságokat, hogy szigorúan hajtsák végre az 1888. évi szabályrendeletet, mely szerint a vasuti hivatalnoki, altiszti és szolgai állások betöltésénél egyenlő minőség esetében más pályázókkal szemben előnyben részesítendőek azok a kiszolgált altisztek, a kiknek az 1873. II. t.-c. értelmében polgári alkalmazásra igényük van.

— **(A Budapestre utazó közönség figyelmébe)** ajánljuk a székesfehérváros egyik legrégebb és elsőrangú szállodáját, az *Angol királynő szállót* (Deák Ferenc-utca 1., melynek tulajdonosa: *Palkovics Ede* — mint értesülünk — jutányos árengedményben részesíti vendégeit.

— **(Csillárok, villamos lámpák és minden alkatrészek külön.)** A villamos világítás egyre nagyobb tért hódít, ez vi újítás nemcsak célszerű, de a legkellemebbek egyike, szinte örül az ember, midőn a étlamos lámpákat látja. Különösen a magánlakások lényét és elegáns előkelőségét emelik

a villamos lámpák és csillárok. Ily csillárokból, álló és függő lámpákból bámulatosan szép és finom izlésű, művészies kivitelű példányok láthatók *Schönwald* Imre ékszerész- és műkereskedő király-utcai villamos tárgyak külön osztályában. Ezenkívül rendkívül nagy választék van villamos körtékben (izzó lámpa), a melyek nemcsak a legkitünőbb minőségűek, de egyúttal rendkívül olcsók. — E cikkekből a cég ezentúl tetemesen nagyobb készletet tart, hogy a folyton fokozódó keresletnek megfelelhessen. Ép azért, a ki a lakásába a villamos világítást bevezeti, mulasztást követ el, ha e szép rakart meg nem tekinti és *Schönwald* rendkívül olcsó áraival meg nem ismerkedik.

— **(Boldog házasság)** egyéb föltételek mellett fötényezőként igényli még mindkét házastárs kifogástalan egészségét. Ha az atya és eltartó hosszas betegség által akadályozva van a család szükségleteinek megszerzésében, ha a nyomasztó gond bevonul a családba, akkor a házasság teljes boldogságának csak hamar vége. Ugyanez áll ha a hiven szorgoskodó anyja a betegágyhoz láncolva nem gondolhatja gyermekeit, nem vezetheti a háztartást. De a szerencse javaival megáldott embereknél is nagyon könnyen feldulják a betegségek a házasság boldogságát. Ezért éppen a házastársaknak kellene egymás egészségére kiváló gondtal ügyelniük. Mily könnyen támad egy kis meghülesből komoly torok- vagy tüdőbaj, mert az első rosszulletet gondatlanul figyelmen kívül hagytuk. Légcső-katarrus, gégefőbaj, tüdőbántalmak, vérköpés, asztma, mellszorulások, tüdőkatarrus, influenza, még köhögés és rekedtség is azonnali gyógykezelést igényelnek. — Hisz most olyan könnyűvé van téve, hogy az ember maga segítsen magán, még pedig olyan theával, a melynek kitünő hatása minden néprétegben napról napra általánosabb elismerésre talál. Egy kísérlet a budapesti Dianagyógyszertár által árusított „*Pectora*” theával mindenkire, a ki az említett bajokban szenved, áldásos eredménnyel fog járni.

A ki valódi „*Pectora*” t akar kapni, forduljon egyenesen a Diana-gyógyszertárhoz Budapesten, Károly-körut 5., a honnét azt 2 koronás csomagokban küldik szét.



— **A Bedő-kávéházban** ma, vasárnap, Rác Gusztó, holnap, hétfőn, Kórody Gyula zenekara zene-estélyt tart.

## Művészet, irodalom.

○ **Heti műsor.** Vasárnap, március hó 2-án d. u. «Ripp van Winkle», operett; este «Két pisztoly», népszimű. — Hétfőn, márc. 3-án «Dolovai nábob leánya», szimű (*Zilahi* Gyula fellépte). — Kedden, márc. 4-én «Közönyt közönnnyel», vigjáték (*Zilahi* Gyula fellépte). — Szerdán, márc. 5-én «Bubos pacsirta», szimű. — Csütörtökön, márc. 6-án «Lotti ezredesei», operett (itt először). — Pénteken, márc. 7-én «Lotti ezredesei», operett (másodszor). — Szombaton márc. 8-án «Szegény Jonathán», operett.

## Törvénykezés.

§ **Gondnokság alá helyezések.** A pécsi kir. törvényszék *Hübner* Jánosné szül. *Reinhold* Anna, villányi lakost és *Hivesi* Jánosné szül. *Diegel* Anna, pécsi lakost elmebaj miatt gondnokság alá helyezte.

## Táviratok.

— **Országgyűlés.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A képviselőházban ma folytatták az országház költségeinek tárgyalását.

*Szederkényi* Nándor indítványozza, hogy küldjön ki a képviselőház parlamenti bizottságot az építés megvizsgálására.

*Tisza* István ellenzi *Szederkényi* indítványát s reflektált *Rakovszky* tegnapi beszédére. Ő ismerte az építési bizottság tiszta karakterű elnökét s utálatos dolognak tartja a halottak meggyanusítását.

*Rakovszky* István kijelenti, hogy a tegnap mondottakat nem *Tisza* Lajosra, hanem *Steindl* építésze értette. Az „utálatos” szó a *Tisza* bankjában szokásos formula, de itt nem. Leültében még oda kiáltja *Tisza* Istvánnak:

— Nem félünk már, a *Tisza*-uralomnak vége!

*Fáy* István közbekiált: Jó éjszakát!

*Pichler* Győző elfogadja *Szederkényi* indítványát. Elismeréssel adózik *Bartha* Miklós publicisztikai működésének, de a festményekről mondottakkal nem ért vele egyet.

*Bartha* Miklós válaszában helyreigazítja *Pichler* tévedését.

*Major* István szerint Budapest minden középülete el van fussolva.

*Szell* Kálmán azt mondja, hogy az országháznál előfordult kisebb bajokon ugyis lehet segíteni, de a nagyobb hibákat a parlamenti bizottság sem hozhatná helyre.

Erre a többség megszavazta a tételt. *Szederkényi* indítványa felett névszerinti szavazás volt, melynek eredménye az lett, hogy az indítványt 63 szónyi többséggel elvetették.

Szünet után az elnök bejelenti, hogy *Tisza* Istvánt azért a kifejezésért, amelyet *Rakovszky* ellen használt, rendreutasítja. *Tisza* István ugyanis azt mondta: szemtelen!

*Rakovszky* István megelégszik ezzel az elégtétellel. *Tisza*nak, aki annyi vagyont és egzisztenciát tönkretett, nincs joga magát erkölcsbíróul feltolni.

Mire *Tisza* István azt felelte, hogy *Rakovszky* újra gyanusít. Ez orgyilkos eljárás. *Rakovszky*val majd másképp végez.

— **Politikai affér.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) *Tisza* István, *Rakovszky* Istvánt a mai képviselőházi összeszólalkozás folytán *Andrássy* Gyula és *Andrássy* Ödön segédei által provokáltatta. *Rakovszky* segédeül *Wilcek* Frigyes grófot és *Kubik* Bélát nevezte meg.

— **Waldeck Rousseau bal- esete.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) *Waldeck Rousseau* francia miniszterelnök kocsija ma Párisban összeütközött egy másik kocsival, minek folytán a miniszterelnök egyik lova ott a helyszínén kiadta párját. *Waldeck-Rousseau* és unokaöccse *Renée* számos sebet kaptak. Utjokat egy másik kocsin kellett folytatniok.

— **Az előfizetési díjakkal** hátralékban levő t. előfizetőinket hátralékaiktól mielőbbi szíves beküldésére kéri a kiadóhivatal.

**Gabona-árak.**

Hivatalosan feljegyeztettek Pécs szab. kir. város 1902 évi március hó 1. napján tartott hetivásárán. Az árak métermázsánként számíttatnak.  
 Buza őszi 18-00—17-60; tavaszi ————  
 uj ————. Kétszeres ó 15-20—14-80—; uj ————  
 Rózsa ó 14-60—14—; uj ————. Arpa őszi ———— tava-  
 szai 14—12-40; uj ————. Zab tavaszi 14-80—14—  
 Bükköny 16—15 Kukorica uj 10 60—10—, ————  
 Községes. — Széna 7—5— Szalma 3-20—2-40  
 Kínálat: közép, mintegy 800 gabona-kocsi volt a piacon.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
**SZAUTTER GUSZTAV PLEININGER FERENC**  
 Segédszerkesztő  
**HONTHY ISTVAN.**

**Hirdetések**

**A Richter-féle  
 Liniment. Caps. comp.**  
**Horgony-Pain-Expeller**  
 egy régi kipróbált háziszer, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvényél, csúznál és meghúléseknél.  
**Intés.** Silányabb utáztatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony“ védjeggyel és a „Richter“ czéggel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapesten.  
**Richter F. Ad. és társa,**  
 csász. és kir. udvari szállítók. **Rudolstadt.**



**HIRDETÉSEK**

• • • • • **JUTÁNYOS ÁRON A**  
**KIADÓHIVATALBAN** • • • • •  
 • • • • • **VÉTETNEK FEL.**

**TALPRA MAGYAR**

HAZAFIAS KÖLTEMÉNYEK  
 nemzeti ünnepekre  
 ÁR 2 korona  
 Kiadja: A SZEGEDI NAPLÓ



Kapható minden könyvkereskedésben, vagy a pénz beküldése esetén megküldi bérmentve a Szegedi Napló kiadóhivatala.

**Szőlőoltványok**

szokványminőségben.  
 A legkiválóbb 42 bor- és csemegefajokban fajtisztán, teljes jótállással.

**Előkerítés**

Gleditschia esometék és magvak.  
**Uradalmaknak, községeknek három évi törlesztésre is adatik.**  
 Óriás tövisű, igen gyorsan fejlődő sövénynövény Ez az egyedüli, melyből oly örökös kerítés nevelhető pár év alatt, rendkívüli csekély kiadással, melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, még az apró nyulak sem hatolhatnak át. **Minden rendeléshez rajzokkal ellátott ültetési és kezelési utasítás mellékeltetik.** — Ezer csemete elég 200 méterre. —  
 Ára 6 frt.  
 Óriási jövedelem biztosító voltánál fogva, ennek tenyésztése számos gazdaságban az utóbbi időben rendkívül elterjedt.

**Díocesemeték**  
 Színes fénynyomatu főárjegyzék ingyen és bérmentve küldetik minden rendelési kötelezettség nélkül. Az árjegyzéken kívül még egy olyan könyvet kap ezzel, ki azt címére ingyen és bérmentve küldetni kéri, mert nincsen az a ház, vagy család, a hol annak tartalmát haszonra ne fordítanák, városon, falun, pusztán, gazdag vagy szegény családnál egyaránt. Így még azoknak is igen érdekében áll, kik rendelni semmit nem akarnak, mert benne számos oly közlemények foglaltatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek. Cim: „**Ermelléki első szőlőoltvány-telep**“ Nagy-Gábor, Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid.

**Kávéház-átvétel és megnyitás.**

Pécs sz. kir. város és vidéke n. é. közönségének ez uton szíves tudomására hozom, hogy az évek óta helyben fennálló és jó hírnévnek örvendő **Széchenyi-tér és Perczel-utca sarkán levő** (dr. Leöwy-palota)

**Központi kávéházat**

átvettem és azt a modern kor igényeinek megfelelően teljesen átalakítva  
**márczius hó 2-án, vasárnap, este 10 óra körül Kóródy Gyula** kitűnő zenekara közreműködésével **megnyitom**

és a mélyen tisztelt közönség rendelkezésére bocsájtom.  
 Kávéházamban számos kül- és belföldi lap állandóan feltalálható, ugyszintén tekeasztalok a közönség rendelkezésére állanak.  
 Kitűnő kávéházi italaim tisztán és gondosan lesznek felszolgálva.  
 Kávéházam vezetésére sikerült **FÜRST ZSIGMOND** urat megnyernem, kinek szakavatottsága és előnyösen ismert egyénisége elég biztosíték arra nézve, hogy tisztelt látogatóim a szolid elvek mellett vezetett kávéházamban minden tekintetben ki lesznek elégitve.  
 Főtörökvésem oda irányul, hogy a belém helyezett bizalomnak megfeleljek és kérem a n. é. közönséget, hogy a **Központi kávéházat** b. látogatásával minél számosabban megtisztelni szíveskedjék.  
 Kiváló tisztelettel,  
**Kraus István**  
 a „Központi kávéház“ tulajdonosa.

**Naponta elsőrendű cigányzene. Egész éjjel nyitva!**



## Alkalmi áru-üzlet.

### STEINER IMRE

PÉCS, Irgalmasok-utca 12. szám.

Egy finom férfi öltöny, fekete vagy színes, a legfinomabb szövetekből, mérték szerint elkészítve, a legújabb facon szerint, finom beléssel, jótállás mellett előbb 40 frt., most 17 frt. 50 krajcár.

A szövet méterenkint 2 frt 50 kr. 1 finom flu-öltöny elegánsan kiállítva 1 frt. 10 kr. Ugyanaz mosóban 80 krajcár.

1 pár férfi tükörbőr, cugos cipő 2 frt 50 kr.

1 pár sárga Chevro fűzős, vagy cugos cipő 3 frt 50 krajcár.

1 pár fekete lakk kit. keztyűbőr, Chevro, bezetz, oldal gombos, fűzős vagy cugos 3 frt 50 krajcár.

1 pár női tükör vagy vise bőr, cugos vagy fűzős 2 frt. 50 krajcár.

1 pár női sárga, vagy fekete, Chevro, kitt, vagy lakk, cugos, fűzős, vagy oldalt gombos 3 forint.

1 pár gyermek lakkecipő keztyűbőrrel 1 forint.

1 pár gyermek-csizma 20-tól 28-ig 1 frt 50 krajcár.

1 fehér férfi-ing előbb 2 frt 50kr., most 1 frt 20 krajcár.

Alkalmam volt egy nagy raktárt megvenni és abba a kellemes helyzetbe jöttem, hogy **mindenki a félárt megtakaríthatja.**

Vidékre szövetminták bérmentve.

Elegendő cipómértékre, ha harisnyás lábbal papírra lépünk és azt körül rajzoljuk.

**Lelkiismeretes kiszolgálás!**

Tisztelettel

**Steiner Imre,**

PÉCS, Irgalmasok-u. 12. sz.

## Ház-eladás.

A belvárosi király-utcában

egy 2 emeletes nagy bérház

két utcáról bejáróval, előnyös feltételek mellett eladó.

Bővebb értesítés kapható király-utca 38. szám alatt.



## Nemes harzi éneklő kanárik

öblös és ivékeseket küld utánvétel mellett 8 tól 20 márkáig.

Heering W., St.-Andreasberg  
(Harz) 427.

Prospektusok ingyen.

## KERDL LAJOS

(ezelőtt Berecz Károly)

fűszer-, bor- és csemegekereskedése Pécsen.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindennemű fűszer- és csemege-cikkekben a bőji idényre u. m.:

### SAJTOK

EMENTHALI  
GORGONZOLA  
SZTRACHINO  
ROQUEFORT  
TRAPPISTA  
IMPERIAL  
ROMADOUR  
PUSZTA DÓRY  
LIPTAI  
KÁRPÁTI GROJI

### HALAK

ANCOLNA  
SZŰZ HERING  
HOLLANDI HERING  
PÁCOLT  
OROSZ HAL  
SZARDINIA  
PISZTRÁNG  
THUN HAL  
SZARDELLA  
ASPIK HERING  
SZARDELLA CSIGA  
SPROTNI MARINIROZVA  
FÜSTÖLT PICKLING  
PRINCESS HERING

Egyedül csak nálam kapható a valódi

**Szicíliai cognac,**

mely különösen betegeknek orvosilag van ajánlva.

Naponta friss

**Graham-kenyér**

gyomorbetegségeknek.

Erreth-féle asztali- és pecsenye borok.

## KÖSZI JÁNOSNÉ

PÉCSETT, IRGALMASOK-U. 24. SZ.

fűszerkereskedése és a Vilma-cukorkagyár tulajdonosnője minden a fűszerüzleti szakmába vágó árunak közvetlenül és kifogástalan forrásokból való beszerzése folytán azon előnyben részesítheti a t. c. vásárló közönséget, hogy megbízható jó árut olcsó áron vásárolhasson. Saját gyártmányu cukorkái ugy a helybeli, mint a vidéki vásárlók elismerő megalégedését nyerték meg, s így bátran versenyezhet az idegen gyárak áruival már azért is, mert olcsóbb árak mellett csak jó minőséget nyújt. Saison áru a különleges Tip-Top rum, 7 decil. üvegben 2 kor., 3½ decil. üvegben 1 kor. Kitűnő teaája, tea-süteménye és válogatott minőségű szalon-, színház- és selyenbontonyjai, Café á la Crème és egyéb cukorkái általános kedveltségnek örvendenek

**Szőlőművelők és mezőgazdák számára!**

A szőlőtelepek befecskendezéséhez,

valamint

a gyümölcsfákat károsító rovarok,



továbbá a szegecs és ormánscs eljes klir-ására

MAYFARTH Ph. és TÁRSA-féle

szabadalmazott

**Önműködő**

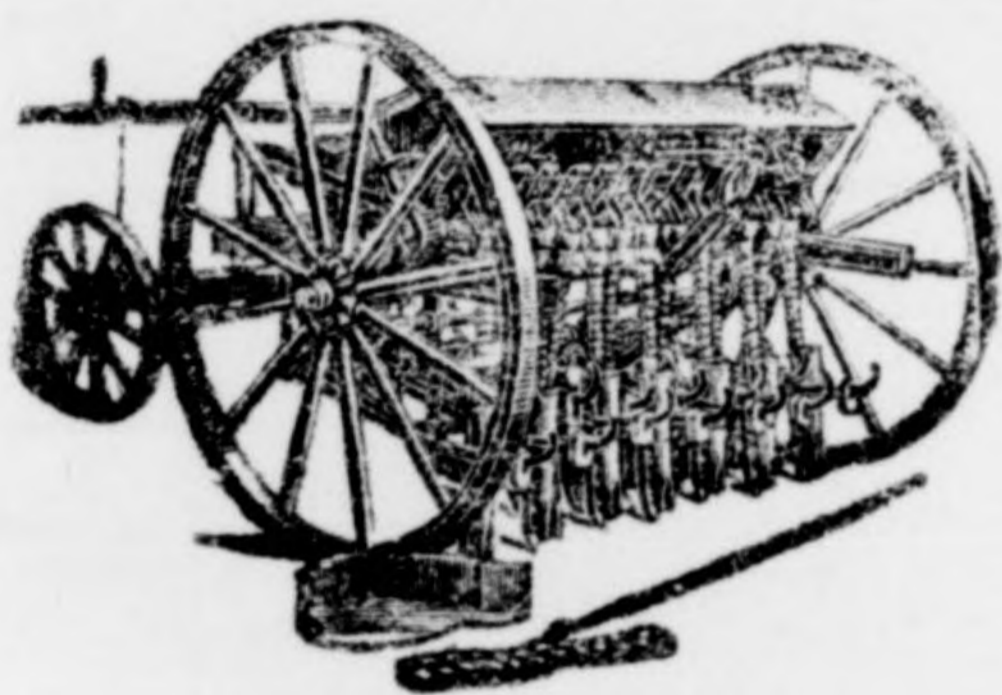
úgy hordozható, mint oszira szerelt

**„Syphoni“**

fecskendői, a legfőbbaknak bizonyultak, a melyek szivattyúzás nélkül a folyadékot önműködőleg a növényekre permetezik. — Ezen fecskendőknek már sok ezerre menő példánya van alkalmazásban és számos elismerő bizonyítvány igazolja ezeknek elvitázhatlan kiválóságát minden más rendszerrel szemben.

**A legjobb vetőgépek**

Mayfarth Ph. és társa legújabb szerkezetű



**„AGRICOLA“**

(tolóvetőkerék-rendszer) vetőgépei.

Mindennemű mag- és különböző magmennyiség számára, váltókerékek nélkül, dombon avagy síkon a legkönnyebb járás, legnagyobb tartósság és mind emellett a legolcsóbb ár által tűnnek ki. A lehet legnagyobb munka-, idő és pénzmeztakarítást teszi lehetővé.

Különlegességeket szén- és szalmaprések, kézi használatra, kukoriczamorzsolók, cséplőgépek, járgányok, gabonarostak, trieurók, ekék, hengerek és boronákban a legújabb rendszer és elismert legjobb alapon alkalmazása mellett gyártanak és szállítanak

**Mayfarth Ph. és társa**

cs. és kir szabadalmazott mezőgazdasági gépgyárak  
**BÉCS, II. Taborstrasse 71.**

több mint 490 arany-, ezüst- és bronzéremmel kitüntetve.

Kimerítő árjegyzékek és elismerő okiratok kívánatra ingyen küldetnek. — Képvisezők és ismételadók alkalmaztatnak.

**500 forintot**

fizetek annak, a ki a **Bartilla** fogvisésnek használatával, üvegje **35 kr.**, valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája bűzlik. (Csomagolásért külön **10 kr.**) **Bartilla-Winkler Ed. Wien, 19/1 Sommergasse 1.** Kapható **Pécsett: Gelteh és Graeff Király-utca 3. sz.** — **Mohács: Auber Vilmos** gyógyszerész.

Kérjünk határozottan mindenütt **Bartilla-féle** fogvizet. (Hamisítványok feljelentői jól díjaztatnak.)

**Szőlővessző-eladás.**

Ojtott gyökeres, mézes és **Rizling fajtisza** és zöld sima ojtás. Minden fajtából

sima és gyökeres szőlővessző

kapható **Rókus-utca 9. szám** alatt **Pécsett, Gergics Mártonnál.**

Csak akkor valódi, ha a háromszögű palack az itt levő szalaggal (vörös és fekete nyomás sárga papíron) van elzárva.



**Eddig fölülmulhatatlan!**

**Maager Vilmos-féle**

valódi tisztított

**Dorsch Csuka-Májolaj**

(törvényesen védett csomagolásban)

sárga egy palack 2 korona  
fehér „ „ 3 „

**MAAGER-VILMOS-tól BÉCSBEN.**

Az első orvosi tekintélyek által megvizsgáltott és könnyű emészthetőségénél fogva gyermekeknek is különösen ajánlatik és rendeltetik mindama eseteknél, melyeknél az orvos az **egész testi szervezet, különösen a mell és tüdő erősítését, a test súlyának gyarapodását, a nedvek javítását, valamint általában a vér tisztítását** el akarja érni.

Kapható az **osztr.-magyar monarchia legtöbb gyógyszer-tárában és droguista üzletében.**

Főraktár és főelárusítás az **osztr.-magyar monarchia részére:**

**Maager Vilmos, Bécs**

III/3. Heumarkt 3.

Utánzatok hatóságilag nyomoztatnak.

**Zsolnay Imre**

Butorraktára Pécs, Ferenciek-utca 11. sz.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy **45 év óta fennálló** butortüzletem átadása céljából elhatároztam, miként a rendkívül **felszaporodott készleteimet részben kiárusítani**, kisebbiteni fogom, a mi által **kedvező alkalom nyílik, kitűnő minőségű butorokat és mindennemű lakásberendezési tárgyakat igen jutányos árért** beszerezhetni.





# Meghívó.

A baranya-vörösmarti kölcsönös segélyző-egylet mint szövetség

## XVI. évi rendes közgyűlését

1902. március 26-án d. e. 9 órakor saját házában tartja meg, a melyre a t. üzletrészes tagok — figyelmeztetéssel az alapszab. 27. §-ára — tisztelettel meghívattak.

**A közgyűlés tárgysorozata:** 1. Az igazgatóság jelentése az 1901. évről. — 2. az 1901-ik évi forgalom, mérleg, nyereség-veszteségszámla előterjesztése. — 3. A felügyelő-bizottság jelentése és ennek alapján az igazgatóság, valamint a felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása. — 4. Aligazgató-választás (30-ik §.) Kilép: Kontra János aligazgató. — 5. A kilépett igazgatósági tagok, névszerint: Czéhner Péter, Halász Ferencz, K. Kovács Ferencz, Hafner Ádám, Hochwald József, Kovács György, Lisztovics Mihály, id. Varga János helyének betöltése az alapsz. 30. §-a értelmében. — 6. Hat (6) póttag választása (30. §.). — 7. Az eltávozott Hermann Arnold, valamint a sorsolás útján kilépett Danóczy Balázs és Cz. Szabó János felügyelő-bizottsági tagok helyének betöltése. (40. §.) — 8. Az 1898. évtársulat felszámolásához hat (6) felszámoló bizottsági tag választása (22. §.) — 9. Azon indítványok tárgyalása, melyek a közgyűlés előtt 14 nappal az igazgatónak írásban beadattak (27. §.). — 10. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két (2) tag megválasztása.

**Figyelmeztetés:** Ha az alapsz. 27. §-a értelmében az egyleti tagok kellő számban meg nem jelenének, reá 14 napra — azaz f. évi április hó 9-én — új közgyűlés fog tartatni, mely tekintet nélkül a megjelent tagok számára, határozatképes leend.

Kelt Vörösmarton, az igazgató-tanácsnak 1902. február 1-en tartott ülésén.

Az igazgató-tanács nevében: **Thury Dénes**, igazgató

### NYERESÉG- ÉS VESZTESÉG-SZÁMLA AZ 1901 ÉVRŐL.

B e v é t e l		K.	f.	K i a d á s		K.	f.
1	Befizetett kamatok váltók után . 10466·15			1	Állami, megyei, közs. és iparkamarai adó .	2827	93
2	„ „ jelzálog- kölcsönök után . . . . . 9759·22			2	Takarékbetét kamat fizetett . . . . .	507	39
3	Befizetett kamatok kezességi köl- csönök után . . . . . 8462·88			3	„ „ tőkésített . . . . .	5942	41
4	Befizetett kamatok előlegek után 2952·34	31640	59	4	„ „ 10% kamatadó . . . . .	646	39
5	Törzsbetét késedelmi kamatok . . . . .	1090	14	5	Kilépett tagok üzletrész kamatai . . . . .	246	78
6	Beirási díjak . . . . .	1740	—	6	Visszleszámítási kamatok . . . . .	2594	81
7	Okmány díjak . . . . .	1392	85	7	Tisztviselők és szolga fizetése . . . . .	3084	—
8	Nyomtatvány díjak . . . . .	87	90	8	Vidéki közvetítő hivatalok . . . . .	832	50
9	Átirási díjak . . . . .	36	—	9	Napibiztosok . . . . .	450	40
10	Házbér . . . . .	320	—	10	Felügyelő-bizottság . . . . .	20	—
11	Különfélék . . . . .	85	70	11	Butor és felszerelésnél 10% leírás . . . . .	461	38
				12	Tartalékalap 6% kamata . . . . . 173·46		
				13	„ beirási díjak 15%-a 261·—	434	46
				14	Visszafizetett kamatok . . . . .	107	56
				15	Üzleti költségek és lakbér . . . . .	1341	03
					Nyeremény az 1897. évtársulat 5896·59		
					„ „ 1898. „ 3081·13		
					„ „ 1899. „ 4470·74		
					„ „ 1900. „ 2284·49		
					„ „ 1901. „ 1163·19	16896	14
		36393	18			36393	18

**Jegyzet.** Egy teljesen befizetett üzletrész értéke: 1897. év.: befizetett törzsbetét 104 K., kamatai 23 K., beirási díj 2 K., összesen 129 K. — 1898-ik évt. befizetett törzsbetét 83·20 K., kamatai 13·60 K., beirási díj 2 K., összesen 98·80 K. — 1899. évt.: befizetett törzsbetét 62·40 K., kamatai 8·52 K., beirási díj 2 K., összesen 72·92 K. — 1900. évt.: befizetett törzsbetét 41·60 K., kamatai 4·11 K., beirási díj 2 K., összesen 47·71 K. — 1901. évt.: befizetett törzsbetét 20·80 K., kamatai díj 2 K., összesen 134 K., beirási díj 2 K., összesen 24·14.

### MÉRLEG-SZÁMLA 1001-IK ÉVRŐL.

V a g y o n		K.	f.	T e h e r		K.	f.
1	Készpénz . . . . .	7960	08	1	Törzsbetét 1897. évtársulatra 65120·40		
2	Váltók . . . . . 237 drb. 128936·57			2	„ 1898. „ 52136·40		
3	Jelzálog-kölcsönök . 363 „ 141677·60			3	„ 1899. „ 60564·—		
4	Kezességi „ . 913 „ 103564·09			4	„ 1900. „ 32051·20		
5	Előleg „ . 279 „ 40150·70	414329	01	5	„ 1901. „ 16863·20	226735	20
6	Kamathátralék decz. 31-ig . . . . .	12579	93	6	Tőkésített nyer. 1897. évtárs. 8479·30		
7	Postatakarék cheque-számla . . . . .	1678	86	7	„ „ 1898. „ 5463·61		
8	Osztó-Magyar Bank giro-számla . . . . .	617	10	8	„ „ 1899. „ 4265·10		
9	Egyleti ház . . . . .	10422	40	9	„ „ 1900. „ 1070·—	19278	01
10	Átmeneti kamatok . . . . .	300	42	10	Takarékbetétek (173 darab) 127721·08		
11	Butor és felszerelés 10% leírás után . . . . .	4065	15	11	„ tőkésített kam. 5942·41	133663	49
12	Tulfizetett állami adó . . . . .	27	78	12	Visszleszámítás . . . . .	47550	30
13	Különfélék . . . . .	42	—	13	Átmeneti kamatok . . . . .	4574	07
				14	Tartalék-alap . . . . .	3325	52
					Össznyeremény 1901. évben . . . . .	16896	14
		452022	73			452022	73

Vörösmart, 1901. évi december hó 31-én.

**Thury Dénes**  
igazgató.

**Kontra János**  
aligazgató.

**Pillisy Mihály**  
titkár.

**Szauter József**  
pénztárnok.

**Örsi Ferencz**  
könyvelő.

Hogy ezen mérleg, nyereség-veszteség-számla és forgalmi kimutatás tételei ugy a fő-, mint segédkönyvekkel teljesen egyeznek, ezennel bizonyítjuk.

Vörösmart, 1902. évi február hó 12-én.

**Jantay József**

**Berger Lajos**

**Szabó János Cz.**

**Kovács Ferencz K.**

**Lázi Ferencz**

**Kocsis Péter**

**Danóczy Balázs**

**Szájer Albert**

**Czéhner Péter**

**Mártin József**

**Halász Ferencz**

felügyelő-bizottsági tagok

igazgatósági tagok, mint kiküldött számvizsgálók.

# A PÉCSI SERTÉSHIZLALO ÉS ARURAKTAR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

## XII. RENDES KÖZGYÜLÉSÉT

folyó évi márczius hó 16-án délelőtt 11 órakor

Pécsett, a keresk. és iparkamara termében

tartja, melyre a t.-c. részvényesek ezennel tisztelettel meghívotnak.

### NAPIREND:

1. Két részvényesnek a jegyzőkönyv hitelesítésére való kiküldése.
2. Az igazgatóság jelentése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. A mérleg bemutatása és a felmentvény megadása.
5. Az igazgatóság lemondása és újnak választása.
6. Indítványok.

Mérlegünk a közgyűlés megtartása előtt 15 nappal intézetünk irodahelyiségében betekinhető.

A részvények vagy irodahelyiségünkben, vagy pedig Ullmann M. Károly bank- és váltó-üzletében teendők le.

Pécsett, 1902. évi január hó 20-án.

**Az igazgatóság.**

### Kivonat az alapszabályokból:

17. §. A ki szavazati jogát gyakorolni kívánja, köteles a megelőző év utolsó napjáig nevére irt részvényeit három nappal a közgyűlés megtartása előtt a társaság pénztárába, vagy egy másik, a közgyűlési hirdetményben meghatározott helyen elismervény ellenében letenni.

27. §. Kizárólag a közgyűlésnek van fenntartva határozni (1. pont) részvényesek netáni indítványai telett, mely indítványok azonban 8 nappal a közgyűlés megtartása előtt az igazgatósággal közlendők.

VAGYON					Mérleg-számla					TEHER				
Folyó sz.		Főkönyvi lapszám	Egyes összeg		Összesen		Folyó sz.		Főkönyvi lapszám	Egyes összeg		Összesen		
			K.	f.	K.	f.				K.	f.	K.	f.	
1	Pénztár számla, készpénz készlet . . . . .	140	6230	28			1	Részvénytőke . . . . .	62	300000	—			
2	Ingatlanok számla, épületek . . . . .	141	328173	06			2	Értécsökkenési tartalékalap . . . . .	77	120725	10			
3	Ingóságok számla, szerelvények . . . . .	136	14885	74			3	Tartalékalap . . . . .	117	9074	84			
4	Gép- és malom-berendezés számla, gőz- gépek és berendezések . . . . .	110	77079	14			4	Kétes követelések tartalékalapja . . . . .	133	12000	—			
5	Egyéni számla, adósok folyószámlában . . . . .	153	71880	67			5	Egyéni számla, hitelezők . . . . .	153	132413	98			
6	Malom számla, gabona és örlemények . . . . .	155	55390	58			6	Ovadék számla, letétek . . . . .	98	1400	—			
7	Zsiradék számla, zsirkészlet . . . . .	157	18579	05			7	Osztalék számla, fel nem vett osztalék . . . . .	158	208	—	575821	92	
8	Takarmány anyagok számla, tengeri és árpakészlet . . . . .	163	1193	20				Nyeresség . . . . .				17510	42	
9	Váltó számla, váltó készlet . . . . .	156	13840	—										
10	Értékpapír számla, Segélyegyleti heti betét . . . . .	159	2080	—										
11	Lófogát számla, lovak, kocsik, felszerelések . . . . .	148	2446	20										
12	Ovadék számla, letétek . . . . .	98	990	—										
13	Biztosítás számla, előre fizetett bizt. díj . . . . .	81	564	42	593332	34						593332	34	
					593332	34								

KÖLTSÉGEK					Veszteség- és nyereség-számla					JÖVEDELMEK				
Folyó sz.		Főkönyvi lapszám	Egyes összeg		Összesen		Folyó sz.		Főkönyvi lapszám	Egyes összeg		Összesen		
			K.	f.	K.	f.				K.	f.	K.	f.	
1	Ingatlanok számla, leírás . . . . .	141	6000	—			1	Nyeresség áthozat 1900. évről . . . . .	127			3200	11	
2	Ingóságok . . . . .	136	1000	—			2	Földberek számla . . . . .	93	950	—			
3	Gép és malom-berendezés számla, leírás . . . . .	110	4600	—			3	Házberek számla . . . . .	146	1704	86			
4	Lófogát számla, leírás . . . . .	148	400	—			4	Lófogát számla . . . . .	148	500	54			
5	Városi járulékok számla . . . . .	103	913	20			5	Felhajtások számla . . . . .	154	208	32			
6	Tatarozási költségek számla . . . . .	138	3178	66			6	Étetők számla . . . . .	150	392	42			
7	Üzletköltség számla . . . . .	147	5514	39			7	Mázsa számla . . . . .	161	1229	59			
8	Kamat számla . . . . .	162	6469	47			8	Behozatali illeték számla . . . . .	137	5541	47			
9	Tiszti és szolgafizetések számla . . . . .	152	10119	84			9	Szállásberek számla . . . . .	151	12820	74			
10	Behajthatlan követelések számla . . . . .	120	4973	83			10	Trágya számla . . . . .	160	2040	80			
11	Biztosítás számla . . . . .	81	1377	34			11	Takarmány anyagok számla . . . . .	163	2846	28			
12	Adó számla, állami és városi adók . . . . .	89	2255	96			12	Malom számla . . . . .	155	25441	54			
13	Házbér-adó számla, házbér jövedelmi adók . . . . .	164	582	70	47385	39	13	Zsiradék számla . . . . .	157	8019	14	61695	70	
	Nyeresség . . . . .				17510	42								
					64895	81						64895	81	

Pécsett, 1901. december hó 31-én.

Götz Gyula s. k.  
vezérigazgató.

Nádósy Kálmán s. k.  
kir. tanácsos, elnök.

Leipnik Sándor s. k.  
könyvvezető.

Dr. Záray Károly s. k. Fazekas Sándor s. k. Nádósy Elek s. k. Keglevich István s. k. Ifj. Kammerer Ferencz s. k. Dr. Jobst László s. k.  
igazgatósági tagok.

Jelen mérleg-, ugy veszteség- és nyereség-számlát a szabályszerűen vezetett könyvekkel összehasonlítván, azt teljesen rendben találtuk.  
Pécsett, 1902. február hó 12-én.

Mattyasovszky Jakab s. k.

Alt Jakab s. k.  
felügyelő-bizottsági tagok.

Krausze Ignác s. k.

# Meghívó.

A baranya-vörösmarti kölcsönös segélyző-egylet mint szövetség

## XVI. évi rendes közgyűlését

1902. március 26-án d. e. 9 órakor saját házában tartja meg, a melyre a t. üzletrészes tagok — figyelmeztetéssel az alapszab. 27. §-ára — tisztelettel meghívotnak.

**A közgyűlés tárgysorozata:** 1. Az igazgatóság jelentése az 1901. évről. — 2. az 1901-ik évi forgalom, mérleg, nyereség-veszteségszámla előterjesztése. — 3. A felügyelő-bizottság jelentése és ennek alapján az igazgatóság, valamint a felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása. — 4. Aligazgató-választás (30-ik §.) Kilép: Kontra János aligazgató. — 5. A kilépett igazgatósági tagok, névszerint: Czéhner Péter, Halász Ferencz, K. Kovács Ferencz, Hafner Ádám, Hochwald József, Kovács György, Lisztovics Mihály, id. Varga János helyének betöltése az alapsz. 30. §-a értelmében. — 6. Hat (6) póttag választása (30. §.). — 7. Az eltávozott Hermann Arnold, valamint a sorsolás útján kilépett Danóczy Balázs és Cz. Szabó János felügyelő-bizottsági tagok helyének betöltése. (40. §.) — 8. Az 1898. évtársulat felszámolásához hat (6) felszámoló bizottsági tag választása (22. §.) — 9. Azon indítványok tárgyalása, melyek a közgyűlés előtt 14 nappal az igazgatónak írásban beadattak (27. §.). — 10. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két (2) tag megválasztása.

**Figyelmeztetés:** Ha az alapsz. 27. §-a értelmében az egyleti tagok kellő számban meg nem jelenének, reá 14 napra — azaz f. évi április hó 9-én — új közgyűlés fog tartatni, mely tekintet nélkül a megjelent tagok számára, határozatképes leend.

Kelt Vörösmarton, az igazgató-tanácsnak 1902. február 1-en tartott ülésén.

Az igazgató-tanács nevében: **Thury Dénes**, igazgató

### NYERESÉG- ÉS VESZTESÉG-SZÁMLA AZ 1901 ÉVRŐL.

B e v é t e l		K.	f.	K i a d á s		K.	f.
1	Befizetett kamatok váltók után . 10466·15			1	Állami, megyei, közs. és iparkamarai adó .	2827	93
2	„ „ jelzálog- kölcsönök után . . . . . 9759·22			2	Takarékbetét kamat fizetett . . . . .	507	39
3	Befizetett kamatok kezességi köl- csönök után . . . . . 8462·88			3	„ „ tőkésített . . . . .	5942	41
4	Befizetett kamatok előlegek után 2952·34	31640	59	4	„ „ 10% kamatadó . . . . .	646	39
5	Törzsbetét késedelmi kamatok . . . . .	1090	14	5	Kilépett tagok üzletrész kamatai . . . . .	246	78
6	Beirási díjak . . . . .	1740	—	6	Visszleszámítási kamatok . . . . .	2594	81
7	Okmány díjak . . . . .	1392	85	7	Tisztviselők és szolga fizetése . . . . .	3084	—
8	Nyomtatvány díjak . . . . .	87	90	8	Vidéki közvetítő hivatalok . . . . .	832	50
9	Átirási díjak . . . . .	36	—	9	Napibiztosok . . . . .	450	40
10	Házbér . . . . .	320	—	10	Felügyelő-bizottság . . . . .	20	—
11	Különfélék . . . . .	85	70	11	Butor és felszerelésnél 10% leírás . . . . .	461	38
				12	Tartalékalap 6% kamata . . . . . 173·46		
				13	„ beirási díjak 15%-a 261·—	434	46
				14	Visszafizetett kamatok . . . . .	107	56
				15	Üzleti költségek és lakbér . . . . .	1341	03
					Nyeremény az 1897. évtársulat 5896·59		
					„ „ 1898. „ 3081·13		
					„ „ 1899. „ 4470·74		
					„ „ 1900. „ 2284·49		
					„ „ 1901. „ 1163·19	16896	14
		36393	18			36393	18

**Jegyzet.** Egy teljesen befizetett üzletrész értéke: 1897. év.: befizetett törzsbetét 104 K., kamatai 23 K., beirási díj 2 K., összesen 129 K. — 1898-ik évt. befizetett törzsbetét 83·20 K., kamatai 13·60 K., beirási díj 2 K., összesen 98·80 K. — 1899. évt.: befizetett törzsbetét 62·40 K., kamatai 8·52 K., beirási díj 2 K., összesen 72·92 K. — 1900. évt.: befizetett törzsbetét 41·60 K., kamatai 4·11 K., beirási díj 2 K., összesen 47·71 K. — 1901. évt.: befizetett törzsbetét 20·80 K., kamatai díj 2 K., összesen 134 K., beirási díj 2 K., összesen 24·14.

### MÉRLEG-SZÁMLA 1901-IK ÉVRŐL.

V a g y o n		K.	f.	T e h e r		K.	f.
1	Készpénz . . . . .	7960	08	1	Törzsbetét 1897. évtársulatra 65120·40		
2	Váltók . . . . . 237 drb. 128936·57			2	„ 1898. „ 52136·40		
3	Jelzálog-kölcsönök . 363 „ 141677·60			3	„ 1899. „ 60564·—		
4	Kezességi „ . 913 „ 103564·09			4	„ 1900. „ 32051·20		
5	Előleg „ . 279 „ 40150·70	414329	01	5	„ 1901. „ 16863·20	226735	20
6	Kamathátralék decz. 31-ig . . . . .	12579	93	6	Tőkésített nyer. 1897. évtárs. 8479·30		
7	Postatakarék cheque-számla . . . . .	1678	86	7	„ „ 1898. „ 5463·61		
8	Osztrák-Magyar Bank giro-számla . . . . .	617	10	8	„ „ 1899. „ 4265·10		
9	Egyleti ház . . . . .	10422	40	9	„ „ 1900. „ 1070·—	19278	01
10	Átmeneti kamatok . . . . .	300	42	10	Takarékbetétek (173 darab) 127721·08		
11	Butorzat és felszerelés 10% leírás után . . . . .	4065	15	11	„ tőkésített kam. 5942·41	133663	49
12	Tulfizetett állami adó . . . . .	27	78	12	Visszleszámítás . . . . .	47550	30
13	Különfélék . . . . .	42	—	13	Átmeneti kamatok . . . . .	4574	07
				14	Tartalék-alap . . . . .	3325	52
					Össznyeremény 1901. évben . . . . .	16896	14
		452022	73			452022	73

Vörösmart, 1901. évi december hó 31-én.

**Thury Dénes**  
igazgató.

**Kontra János**  
aligazgató.

**Pillisy Mihály**  
titkár.

**Szauter József**  
pénztárnok.

**Örsi Ferencz**  
könyvelő.

Hogy ezen mérleg, nyereség-veszteség-számla és forgalmi kimutatás tételei úgy a fő-, mint segédkönyvekkel teljesen egyeznek, ezennel bizonyítjuk.

Vörösmart, 1902. évi február hó 12-én.

**Jantay József**

**Berger Lajos**

**Szabó János Cz.**

**Kovács Ferencz K.**

**Lázi Ferencz**

**Kocsis Péter**

**Danóczy Balázs**

**Szájer Albert**

**Czéhner Péter**

**Mártin József**

**Halász Ferencz**

felügyelő-bizottsági tagok

igazgatósági tagok, mint kiküldött számvizsgálók.

# Veszek

tojást, vaját, szárnyast, olvasztott zsírt, szalonát, füstölt húst, füstölt hurkát, húsos sertést, sárga éti-burgonyát és vese-burgonyát

a legjobb áron, bármilyen mennyiségben, készpénzfizetés mellett

## Kirner Máté

hús-, vaj-, tojás-, sajt- és vegyesáru kereskedése

BÉCSBEN, XVI. Enekelstrasse 28.



# !! Tőzeg-klozettek !!

**Tőzeg-klozetten** beszerez mindenki, ki teljesen szagtalan árnyékszékét óhajt, mert a tőzeg szagtalanít!

**Tőzeg-klozetten** beszerez mindenki, ki a maga és családjának egészségéről gondoskodik, mert a tőzeg fertőtlenít!

**Tőzeg-klozetten** beszerez mindenki, ki a nmaei denféle betegségeket terjesztő pecgödrt házából eltávolítani kívánja, mert a ilyenre a tőzeg-klozetten használatánál több szükség nincsen.

**Tőzeg-klozetten** kizárólag kaphatók:

**Kraus Istvánnál, Pécsen.**

*T. Kraus István urnak Pécsen.*

Ezennel szívesen adom b. tudomására, hogy a nekem szállított tőzeg-szóró klozettekkel teljesen meg vagyok elégedve. A klozetten kifogástalanul működnek és teljesen szagtalanok.  
Pécs, 1900. június hó 10-én.

Tisztelettel dr. MENDE LAJOS.

*T. Kraus István urnak Pécsen.*

Szívesen adom tanubizonyosságát annak, hogy az Ön által szállított tőzeg-árnyékszék minden tekintetben megfelelők, különösen hangsúlyozom, hogy mióta ezek nálam használatban vannak és az emésztőgödrt használaton kívül helyeztem, az eddig mindig nedves falak egészen kiszáradnak.  
Pécs, 1901. május hó.

Tisztelettel dr. CZIRER ELEK, főorvos.

*T. Kraus István urnak Pécsen.*

Ezennel igazolom és bizonyítom, hogy a megyei árvaháznál már egy év óta ezen klozettenből 10 db. van használatban és feltűnő szagtalan voltuk, csekély kezelési költségük folytán a legmelegben ajánlhatók.

KELLER ISTVÁN, megyei várnagy,  
mint a megyei árvaház felügyelője.

*T. Kraus István urnak Pécsen.*

Ezennel szívesen kinyilatkoztatom, hogy a nekem szállított tőzeg-klozetten teljesen megelégedésemre beváltak és a még visszalévőket is hamarabb átalakítottam.

Tisztelettel FODOR PÁL ügyvé!, Deák-utca 1.



Pécsi vendéglősök szódavizgyár-szövetkezete.

## MEGHIVÓ.

A pécsi vendéglősök szódavizgyár-szövetkezete  
1902. évi március 4-én d. u. 3 órakor

a „VIGADÓ” épületében

VII. évi

## rendes közgyűlését

tartja, melyre a t. tagok ezennel meghívotnak.

### Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság jelentése.
2. Zárszámadások előterjesztése a felügyelő-bizottság jelentése kíséretében.
3. A mérleg megállapítása és a fölmentvény iránti intézkedés az igazgatóság és felügyelő-bizottságra nézve.
4. A nyereség hovaforvitása iránti határozathozatal.
5. Bejelentett indítványok tárgyalása.  
Pécs, 1902. évi február hó 20-án.

Megjegyeztetik, hogy az indítványok az alapszabályok 29. §-a értelmében 15 nappal a közgyűlés előtt az igazgatóságnál bejelentendők.

**Jótéteménynek**  
bizonyul minden családban a

**Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé**  
használata.

Gondos háziasszony ne késlekedjék tovább ezt az egészséges kávé italt bevezetni.

A legajánlatosabb pótkávé és a legjobb és legkedveltebb pótlás a babkávé helyébe.

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé csakis az eredeti csomagokban valódi, a melyeken a »Kneipp« védjegy és a

**Kathreiner**  
név rajta áll.